

11 JAN
20 FEV
2014

Lectures-rencontres

Performances

Récitals poétiques

Concerts littéraires

Vidéo-poèmes

Siestes acoustiques

Exercices d'admiration

Poésie sonore

Conférences artistiques

Littérature live

de la
maison poésie
scène littéraire

La scène de lectures, de créations, de rencontres et
de débats dédiée à la voix des poètes et des écrivains.

MAIRIE DE PARIS



ANOUS PARIS



île de France



un événement
Télérama

de la maison poésie

scène littéraire

**Une maison poétique et vivante,
curieuse et foisonnante,**
dont le programme se renouvelle
chaque jour ou presque.

**Un lieu réactif, sensible à l'actualité
et ouvert au monde,**
qui s'adresse aussi bien à ceux qui
ont toujours un livre en poche qu'à ceux
qui découvriront le texte porté autrement,
par la scène, la voix, la musique, l'image...

**Une scène de lectures et de créations,
de rencontres et de débats dédiée
à la voix des poètes et des écrivains.**

EDITO

L'éclectisme de ce programme fait écho à la diversité et à la vitalité de la scène poétique et littéraire. En ce début d'année, nous découvrirons ainsi de nombreux textes récemment publiés - ou parfois inédits - avec Ian McEwan, Maylis de Kerangal, Camille de Toledo, Philippe Artières, Lola Lafon, Jacques Jouet, Gérard Genette, Alaa Al Aswany, Jean-Pierre Luminet, Charles Juliet...

D'autres auteurs seront portés par la voix de comédiens : Zéno Bianu par Tchéky Karyo, Ludovic Janvier par Jacques Bonnaffé, James Joyce par Natalie Dessay, John Cage par Pierre Baux, Liliane Giraudon par Nicolas Maury... Une littérature parfois « augmentée » par la musique, l'image, les arts plastiques ou d'autres dispositifs.

Ouverte à tous les publics, cette « Maison » (Michel Deguy et Jacques Darras débattent sur ce thème) connectée à de multiples réseaux (universités, écoles d'arts), est également un lieu de réflexion (les ateliers d'écriture littéraire) ou de rencontres professionnelles (avec la SOFIA par exemple) et offre ainsi un point de ralliement à de nombreuses initiatives.

Cette première séquence de l'année s'achèvera par trois jours en compagnie de Valère Novarina avec notamment la reprise exceptionnelle du *Discours aux animaux* et la présentation de sa version américaine.

Olivier Chaudenson
Directeur

Maison de la Poésie Scène littéraire

Passage Molière
157, rue Saint-Martin - 75003 Paris
01 44 54 53 00 du mardi au samedi de 14h à 18h
M° Rambuteau - RER Les Halles - Bus 29, 38, 47, 75

www.maisondelapoesieparis.com



SAM. 11 JAN. Table ronde
14H30 - 18H30
Les ateliers d'écriture littéraire

DIM. 12 JAN. - 17H Goûter d'écoute
Goûter d'écoute **ARTE Radio**

MAR. 14 JAN. - 15H Rencontre professionnelle
«Quelle retraite pour les auteurs de l'écrit? »
Rencontre proposée par la SOFIA et la SGDL

MER. 15 JAN. - 20H Concert littéraire
Vic Moan & Sarah Murcia - *Noir de monde*

JEU. 16 JAN. - 19H30 Lectures performances
La Station d'arts poétiques
Anne Kawala, Élodie Petit, Nelly Monnier, Fabien Steichen, Sarah Bahr & Jean-Marie Gleize

VEN. 17 JAN. - 20H30 Lecture amplifiée
Jimi Hendrix (monologue électrique)
de Zéno Bianu par **Tchéky Karyo**

SAM. 18 JAN. - 20H30 Spectacle
Afropéennes, textes de Léonora Miano
Conception et mise en scène Eva Doumbia

LUN. 20 JAN. - 19H Lecture
Échappées #1 - Philippe Artières - Nicolas Geny

LUN. 20 JAN. - 20H Rencontre-lecture
Ian McEwan - *Opération Sweet Tooth*
Rencontre avec l'auteur animée par Nathalie Crom

MER. 22 JAN. - 20H Lecture musicale
Fêter l'ami Janvier
Jacques Bonnaffé & Louis Scлавis
d'après l'œuvre de **Ludovic Janvier**

VEN. 24 JAN. - 19H Lecture d'auteur
Maylis de Kerangal - *Réparer les vivants*

SAM. 25 JAN. - 20H Spectacle-concert
Son Son
un projet de **Nicolas Maury & Julien Ribot**

DIM. 26 JAN. - 17H Lecture d'auteur
Camille de Toledo
Oublier, trahir, puis disparaître

LUN. 27 JAN. - 19H Lecture
Échappées #2
Philippe Artières - Nicolas Geny

LUN. 27 JAN. - 20H Débat
Michel Deguy & Jacques Darras
« Maison et Poésie »

MAR. 28 JAN. - 19H Conférence-débat
« Fiction littéraire contre Storytelling »
Christian Salmon

JEU. 30 JAN. - 18H30 Rencontre professionnelle
Livres indisponibles : une nouvelle étape
Rencontre proposée par la SOFIA

VEN. 31 JAN. - 19H Lecture
Pierre Baux
Conférence sur rien, de **John Cage**

VEN. 31 JAN. - 21H Lecture musicale
Olivier Adam & Florent Marchet

SAM. 1^{er} FÉV. - 14H - 23H Films & Poésie
DE / SUR, **des films de poètes, des films sur les poètes**

DIM. 2 FÉV. 15H30 ET 17H30 Lecture
Macha Kouznetsova
L'Animal Céleste de **Vera Pavlova**

DIM. 2 FÉV. - 17H Goûter d'écoute
Goûter d'écoute **ARTE Radio**

LUN. 3 FÉV. - 19H Lecture
Échappées #3
Philippe Artières - Nicolas Geny

LUN. 3 FÉV. - 20H Lecture musicale
Lola Lafon
La petite communiste qui ne souriait jamais

MAR. 4 FÉV. - 19H Lecture-rencontre
Jacques Jouet - *Du jour*

MAR. 4 FÉV. - 20H30 Lecture
Natalie Dessay - *Le Monologue de Molly Bloom*
James Joyce

JEU. 6 FÉV. - 19H Rencontre-lecture
Gérard Genette - *Épilogue*
Rencontre animée par Caroline Broué

VEN. 7 FÉV. - 20H Monologue
Le Garçon cousu - Monologue écrit par **Liliane Giraudon** pour **Nicolas Maury**
Mise en scène de Robert Cantarella

SAM. 8 FÉV. - 16H Entretiens de Poésie
Rencontre avec **Eugenio de Signoribus**

DIM. 9 FÉV. - 15H Sieste acoustique et poétique
Bastien Lallemand & auteurs et musiciens invités

LUN. 10 FÉV. - 19H Lecture
Echappées #4 - **Philippe Artières - Nicolas Geny**

LUN. 10 FÉV. - 19h30 Rencontre-lecture
Alaa El Aswany - *Automobile Club d'Egypte*
Rencontre avec l'auteur animée par Sophie Joubert

MAR. 11 FÉV. - 19H Lecture-rencontre
Jean-Pierre Luminet
Un trou énorme dans le ciel

MAR. 11 FÉV. - 20H Concert littéraire
Cheval Blanc (J.-D. Suzat-Plessis) & Agnès Debord
Collège rouge

JEU. 13 FÉV. - 19H Lecture rencontre
Charles Juliet - *Apaisement- Journal VII*

VEN. 14 FÉV. - 19H Lecture
En ce jour de Saint-Valentin...
Avec Frédéric Cherboeuf & Julie-Anne Roth
Proposé par Nathalie Koble

DIM. 16 FÉV. - 17H Lecture musicale
Les évaporés de Thomas B. Reverdy
par **Thomas B. Reverdy, Marie Modiano & The Persona Sessions**

3 JOURS AVEC VALÈRE NOVARINA

MAR. 18 FÉV. - 19H30
Lecture de **Valère Novarina** suivie de **The animal of time**, version américaine du *Discours aux animaux* (en anglais surtitré)

MER. 19 FÉV. - 19H Projection
Portrait de **Valère Novarina** par le réalisateur **Raphaël O'Byrne**

MER. 19 FÉV. - 20H30 Spectacle
Stanislas Roquette
L'inquiétude de **Valère Novarina**

JEU. 20 FÉV. - 20H30 Spectacle
André Marcon
Le discours aux animaux de **Valère Novarina**

TARIFS

- Tarifs de 0 à 20 €

CARTE MAISON DE LA POÉSIE

- 20€ / 5€ pour les moins de 26 ans, demandeurs d'emploi et RSA - offre 5€ de réduction sur chaque manifestation (entre 150 et 200 par an)*

*sauf mention contraire

RENDEZ-
VOUS

janvier
2013

Table ronde

Entrée libre dans la limite des places disponibles

SAMEDI 11 JANVIER - DE 14H30 À 18H30

Les ateliers d'écriture littéraire

Proposé par **Claudette Oriol-Boyer et Daniel Bilous**

Avec Jacques Jouet, Cole Swensen (USA), Alain André, Mariane Jaeglé, Carole Bisenius-Pénin, Violaine Houdart-Merot, Emanuela Cocever (Italie), Pierrette Epsztein, Christine Duminy-Sauzeau, Luc Dellisse, Marie Bernanoco, Françoise Weck, Teresa Kwasna (Pologne), Vincent Message...

En 1983 avait lieu à Cerisy, sous la direction de Claudette Oriol-Boyer, le premier colloque jamais consacré aux ateliers d'écriture littéraire. En 2011, un deuxième colloque international à Cerisy, réunit écrivains, chercheurs, enseignants, tous animateurs d'ateliers, en France mais aussi ailleurs. Aujourd'hui, les ateliers d'écriture commencent à bénéficier d'une reconnaissance institutionnelle. En témoignage, le lancement de trois masters de création littéraire, la création d'un doctorat de «Création littéraire et artistique», le développement de programmes d'écriture dans les Écoles d'art en relation avec les autres pratiques artistiques.

14 h 30 : les problématiques liées aux ateliers d'écriture littéraire, leur existence, leur développement, leurs statuts institutionnels.

16 h 30 : les pratiques d'ateliers, leurs principes, leurs réglages, leur diversité.

À lire - *Ateliers d'écriture littéraire*, Actes du colloque de Cerisy (juillet 2011), sous la direction de Claudette Oriol-Boyer et Daniel Bilous, éd. Hermann, novembre 2013.

50 ans d'Oulipo, Actes du colloque des Universités de Paris 4/Metz (mai 2010), sous la direction de Carole Bisenius-Penin et André Petitjean, éd. PUR, janvier 2013.

Pratiques d'écriture littéraire à l'université, Actes du colloque de l'Université de Cergy-Pontoise (décembre 2010), sous la direction de Violaine Houdart-Merot et Christine Mougenot, éd. Champion, décembre 2013.

Goûter d'écoute

Entrée libre

DIMANCHE 12 JANVIER - 17H

Goûter d'écoute ARTE Radio

Le goûter d'écoute mensuel d'ARTE Radio : une heure pour découvrir une sélection de documentaires et créations sonores, les yeux ouverts ou fermés. Des courts-métrages audio de 2 à 30 minutes, ludiques, politiques ou érotiques, présentés par leurs auteurs et l'équipe d'ARTE Radio. Le rendez-vous du «cinéma pour les oreilles» à la Maison de la Poésie, un dimanche par mois avec un goûter offert.

Retrouvez ces courts-métrages sonores sur www.arteradio.com

Responsable éditorial : Silvain Gire - Mises en ondes et mixages : Samuel Hirsch, Arnaud Forest.

MARDI 14 JANVIER - DE 15H À 18H30**« Quelle retraite pour les auteurs de l'écrit ? »**

Une après-midi d'information et d'échanges, organisée par la SOFIA et la SGDL, lors de deux tables rondes qui aborderont, avec les professionnels, toutes les questions concernant la retraite :

15h : Les nouvelles modalités pour la retraite des artistes-auteurs.

17h : Le fonctionnement de la retraite complémentaire.

Rencontre organisée par la SOFIA et la SGDL.

Inscription : communication@la-sofia.org ou communication@sgdl.org

Concert littéraire

Tarif : 10 € / adhérent : 5 €

MERCREDI 15 JANVIER - 20H**Vic Moan & Sarah Murcia - *Noir de Monde***

Le chanteur, auteur, compositeur Vic Moan, qui a travaillé entre autres avec Emily Loizeau, Vincent Ségal ou Bumcello, fête la sortie de *Noir de Monde*. Dans ce recueil, on trouve quarante-neuf poèmes en anglais et français où se mêlent la fraîcheur d'une écriture de l'instant et la chaleur de la réflexion - chaque poème est né d'une urgence d'écriture puis a été « affiné » jusqu'à sa version finale -, ainsi que des dessins de l'auteur. Présentés en anglais et en français, à une ou deux voix, les textes seront mis en musique ou accompagnés rythmiquement par la mandoline de Vic Moan et la contrebasse de Sarah Murcia.



Vic Moan & Sarah Murcia © D.R.

À lire - *Noir de Monde*, poèmes et dessins de Vic Moan, ouvrage réalisé dans le cadre du festival « Book Machine Press », Centre Pompidou, Paris, 2013.

JEUDI 16 JANVIER - 19H30**La Station d'arts poétiques** - Anne Kawala, Élodie Petit, Nelly Monnier, Fabien Steichen, Sarah Bahr & Jean-Marie Gleize (co-fondateur de la SAP avec Noura Wedell & Patrick Beurard-Valdoye)

La Station d'arts poétiques, conduite par Patrick Beurard-Valdoye et Jérôme Mauche (poètes et professeurs à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon), est un programme de recherche théorique et de création dirigé vers l'écriture poétique, dans la diversité des formes qu'elle emprunte à l'heure actuelle. L'oralisation du texte est un axe important. L'objectif serait d'accompagner des créateurs dans une réflexion et une connaissance des réseaux d'activité littéraire, où la langue et les modes narratifs constituent des lieux d'investigation.

Après une collaboration de plusieurs années avec l'ENS Lyon, ce programme est en partenariat avec le département d'écriture dramatique de l'ENSATT (École Nationale Supérieure d'Arts et Techniques du Théâtre). Écrivains, artistes, poètes anciens élèves de l'ENSBA Lyon nous présentent ce soir leur travail en cours, performances poétiques et lectures.

Projection sonore d'un extrait de « Conte de F », de Thomas Braichet, © P.O.L, 2007.

Durée : 1h30

Lecture amplifiée

Tarif : 15 € / adhérent : 10 €

 VENDREDI 17 JANVIER - 20H30**Jimi Hendrix (monologue électrique) de Zéno Bianu par Tchéky Karyo** - Mise en scène et en son de Jean Michel Roux

18 septembre 1970. Hendrix meurt d'une overdose de somnifères au Sarmakand Hotel de Londres. Il laisse un dernier poème qui commence par ces mots : « The story of life is quicker than the wink of an eye » (L'histoire de la vie est plus rapide qu'un clin d'œil). Par un monologue poétique, le poète-dramaturge Zéno Bianu s'attache à restituer le dernier rêve de cette aventure fulgurante. Ce texte s'incarne en la voix de Tchéky Karyo, amplifiée comme une guitare électrique, sur une idée du metteur en scène Jean Michel Roux avec la collaboration de l'ingénieur du son Philippe Moja. La voix du comédien-chanteur électrifiée et filtrée avec des pédales d'effets sonores ajoute ainsi aux sens des mots des sensations physiques et électromagnétiques comme lors d'un concert de rock. Ce soir, la Maison de la poésie accueille la première représentation publique de ce spectacle.



Tcheky Karyo © D.R.

À lire - Zéno Bianu, *Jimi Hendrix (aimantation)*, Castor Astral, 2010.

À écouter - Tchéky Karyo, « Credo », Verycords, 2013.

À regarder - Jean Michel Roux, « Les Mystères du Snæfellsjökull » en dvd, Mercure Films, 2013.

SAMEDI 18 JANVIER - 20H30

Afropéennes, textes de Léonora Miano Conception, mise en scène Eva Doumbia



Les « Bigger than life », voici comment Akasha, Shale, Malaika et Amahoro se surnomment. Ces quatre amies, Afropéennes, se sont rencontrées à l'Université, elles habitent à Paris, adoptent le mode de vie bobo, recourent au *speed dating* pour rompre la solitude. Chacune a son tempérament, sa sensibilité, ses tracas intimes, ses soucis vestimentaires et capillaires... Mais ces discours futiles s'inscrivent dans une problématique identitaire et politique. Car les personnages de *Blues pour Élise* et les monologues de *Femme in a City* mettent à jour les pensées sensibles et intérieures de la femme noire dans l'Europe d'aujourd'hui : histoire, racines, poids des traditions. En s'appuyant sur l'écriture élégante et acide de Léonora Miano, Eva Doumbia nous fait découvrir dans cette nouvelle création, un théâtre féminin et féministe, où s'entremêlent la danse, la musique, l'humour, et même quelques saveurs culinaires...

Conception, adaptation et mise en scène : Eva Doumbia - Avec : Anne Agbadou-Masson, Laëtitia Lalle Bi Bénie, Ludmilla Dabo, Atsama Lafosse, Jezabel d'Alexis, Massidi Adiatou (danse), Alvie Bitemo (jeu et chant). Avec la complicité de Gagny Sissoko. Scénographie : Francis Ruggirello - Costumes : Sakina M'Sa Musique originale : Lionel Elian - Lumières / régie générale : Erika Sauerbronn.

Eva Doumbia © Laurent Marro

À lire - Léonora Miano, *Blues pour Élise*, Plon, 2010 - *Femme in a City* in *Écrits pour la parole*, L'Arche, 2011 - *La Saison de l'ombre*, Grasset, Prix Fémina 2013.

LUNDI 20 JANVIER - 19H

Échappées #1 - Philippe Artières - Nicolas Geny

Textes librement composés à partir d'archives par Philippe Artières et interprétés par Nicolas Geny

Ce sont des prises de dé-paroles, des moments où soudain la nécessité de faire récit devient trop forte, où il faut raconter ; narrer la fuite, l'évasion, la tentative pour s'extraire du monde. Ces fugitifs sont anonymes ou célèbres ; mais pour chacune de leur échappée des traces ont été conservées. Certains de ces récits ont été médiatisés ; d'autres sont restés dans un registre, dans l'immense archive des hommes et des femmes qui s'échappent ; fuir un pays, s'extirper d'un corps, s'inventer un sexe, se propulser au loin... Chaque soir, deux monologues, ceux de deux personnages étrangers l'un à l'autre, se font écho, se télescopent.

#1. Laurent et Yvonne

Au milieu du XIX^e siècle, des médecins se rendent non loin de Hyères pour visiter un homme installé au fond du bois et vivant dans l'état de nature.

À Marseille, début 1930, une mère écrit au Préfet pour signaler la disparition de sa fille mineure, Yvonne ; la jeune fille a décidé de faire le mur pour aller vivre sa vie. Reprise, elle raconte sa « fugue ».

Durée : 45min

Rencontre-lecture

Tarif : 5 € / adhérent : 0 €

LUNDI 20 JANVIER - 20H

Ian McEwan - Opération Sweet Tooth

Rencontre avec l'auteur animée par Nathalie Crom - Lecture d'extraits par Geoffrey Carey

L'histoire se passe en 1972. La guerre froide est loin d'être finie. Diplômée de Cambridge, Serena Frome est la recrue idéale pour le MI5. La légendaire agence de renseignement anglaise est en effet bien décidée à régner sur les esprits en subvenant aux besoins d'écrivains dont l'idéologie s'accorde avec celle du gouvernement. Serena, lectrice compulsive, est la candidate toute indiquée pour infiltrer l'univers d'un jeune auteur prometteur, Tom Haley. Tout d'abord, elle tombe amoureuse de ses nouvelles. Puis c'est de l'homme qu'elle s'éprend...

Né en 1948, Ian McEwan est l'un des écrivains anglais les plus doués de sa génération. Il est l'auteur d'une dizaine de romans parmi lesquels *Expiation*, *Amsterdam*, *Sur la Plage de Chesil* et *L'enfant volé* (Prix Femina étranger 1993).



McEwan Ian © Gallimard

À lire - Ian McEwan, *Opération Sweet Tooth*, traduit de l'anglais par France Camus-Pichon, Gallimard, 2014.

MERCREDI 22 JANVIER – 20H

Fêter l'ami Janvier, d'après l'œuvre de Ludovic Janvier Par Jacques Bonnaffé et Louis Sclavis (clarinette, saxophone) Concertexte de Jac à l'ouïe et de Jazz à Louis



J. Bonnaffé & L. Sclavis © D.R.

«Écouter en soi l'inexprimable
faire son bruit de souffles et d'images»
Ludovic Janvier, extrait de «avec Sam», *La Mer à boire*.

«Il est temps de marquer d'une date énorme, nos côtoiements nos étincelles. Louis joue Ludovic avec Jacques depuis des séries qu'on ne compte plus. Ludo aime Louis qui aime Jacques qui aime Ludo qui aime Louis, mais je l'ai déjà dit. Ça marche très bien dans l'autre sens aussi. Au commencement Jacques a dit Janvier, il a joué Ludo et Louis l'a joué.» Jacques Bonnaffé.

Jongleries entre un acteur avide des mots, Jacques Bonnaffé et un virtuose de la musique improvisée, créateur de souffle et de Jazz, Louis Sclavis pour une soirée consacrée à l'inclassable romancier, poète et essayiste, Ludovic Janvier. Promeneur en tous genres, il a obtenu le prix Goncourt de la nouvelle et publié deux essais remarquables sur son ami Samuel Beckett.

À lire - Ludovic Janvier, *La confession d'un bâtard du siècle*, Fayard, 2012 - *La Mer à boire*, Gallimard, 1987.

À écouter - Louis Sclavis, «Sources», ECM, 2012.

VENDREDI 24 JANVIER - 19H

Maylis de Kerangal, *Réparer les vivants*



DE KERANGAL © C. Hélie Gallimard

Lorsque les parents de Simon Limbres, 19 ans, victime d'un accident de voiture au retour d'une session de surf avec des amis dans le pays de Caux, arrivent à l'hôpital du Havre, celui-ci est en état de mort cérébrale. Dans la violence du choc et de l'inacceptable, il va leur falloir décider d'un éventuel don d'organes. Leur autorisation déclenche la «migration» du cœur de Simon vers un autre corps. Le roman, lui, a déjà commencé, entraînant le lecteur dans le rythme si singulier de Maylis de Kerangal : son écriture ample, précise, foisonnante est dans le même temps incroyablement halletante, d'une rare efficacité. Une épopée de vingt-quatre heures entre deux hôpitaux et deux battements de cœur.

À lire - Maylis de Kerangal, *Réparer les vivants*, Verticales, 2014.

SAMEDI 25 JANVIER - 20H

Son Son, un projet de Nicolas Maury, musique Julien Ribot

Né d'une rencontre lors d'une émission de radio, ce projet réunit le comédien Nicolas Maury et le musicien Julien Ribot, fusion de deux expériences, scénario autobiographique et musique pop.

«M'est venue l'idée d'un autoportrait ou «autobiopic» chanté dans lequel je serais l'auteur, la voix, le corps et Julien Ribot le compositeur, le musicien. En donnant cette pop intime, en rendant mélodieuses les choses banales, nues, précises et concrètes de ma vie je vise avec le concours, le secours et les paysages sonores de Julien Ribot à faire de «la prise de chant» une nouvelle prise de parole.» Nicolas Maury.

Voix, corps et textes : Nicolas Maury - Musique : Julien Ribot - Collaborateurs artistiques : Marcia Romano & Guillaume Vincent - Auteurs : Mikael Buch, Camille, Robert Cantarella, Sophie Filières, Hélène Frappat, Liliane Giraudon, Yann Gonzalez, Nicolas Maury, Noëlle Renaude, Marcia Romano, Guillaume Vincent, Rebecca Zlotowski - Réalisation décor : Pierre-Guilhem Coste - Costumes : Carven Lumières : Jérémie Papin.

Créé en 2013 dans le cadre de Sujets à Vif, Festival d'Avignon 2013.

DIMANCHE 26 JANVIER – 17H

Camille de Toledo - *Oublier, trahir, puis disparaître*

Le Pont de Mostar
© Vincent Paulic, 2009

Dans un train, un homme et un enfant traversent l'Europe. Dehors, défilent plaines, forêts, champs, villes et rivières qui bientôt auront changé de nom. L'homme et l'enfant ne parlent pas la même langue. *Quelle histoire les relie ?* Le long des rails, on découvre des valises ouvertes, des habits éparpillés... Ce n'est pourtant ni la guerre ni l'exil qui sont la cause d'un tel émiettement. Entre les rangées du wagon, s'avance le Semeur : celui qui a la charge de délivrer les passagers de leurs vies passées... Après *Le Hêtre et le Bouleau*, à la suite de *Vies potentielles*, Camille de Toledo explore, entre conte et récit mythologique, le temps européen, à la charnière du XX^e et du XXI^e siècle, à l'heure où se pose la question de l'oubli et de la trahison. Au cœur de ce voyage initiatique, il y a une langue inconnue, une langue sonore, musicale, composée de yiddish, de ladino, d'arabe, de russe... Cette langue est celle que parle l'enfant - et l'homme qui l'accompagne cherche à en comprendre le sens, à en percer le secret.

À lire - Camille de Toledo, *Oublier, trahir, puis disparaître*, Le Seuil, 2014.

LUNDI 27 JANVIER – 19H

Échappées #2 - Philippe Artières - Nicolas Geny

Textes librement composés à partir d'archives par Philippe Artières et interprétés par Nicolas Génay

Ce sont des prises de dé-paroles, des moments où soudain la nécessité de faire récit devient trop forte, où il faut raconter ; narrer la fuite, l'évasion, la tentative pour s'extraire du monde. Ces fugitifs sont anonymes ou célèbres ; mais pour chacune de leur échappée des traces ont été conservées. Certains de ces récits ont été médiatisés ; d'autres sont restés dans un registre, dans l'immense archive des hommes et des femmes qui s'échappent ; fuir un pays, s'extirper d'un corps, s'inventer un sexe, se propulser au loin... Chaque soir, deux monologues, ceux de deux personnages étrangers l'un à l'autre, se font écho, se télescopent.

#2. Émile et Max

À la Belle Époque, Émile, jeune apache lyonnais, est condamné à mort pour le meurtre avec sa bande d'une cabaretière. Dans sa cellule, dans les semaines avant son exécution, il se met à écrire.

En 1893, un travesti fait paraître dans un grand journal une annonce de demande d'emploi de secrétaire particulier. Dans une série de lettres, adressées à son premier client, il se donne à voir.

Durée : 45min

LUNDI 27 JANVIER – 20H

Michel Deguy & Jacques Darras - "Maison et Poésie"

Michel Deguy pose la question suivante : « Monde, habitation, maison, cette triade fait-elle encore programme pour notre questionnement ? Une « maison de la poésie » n'est-elle pas qu'un refuge de basse altitude dans les préparatifs du grand Départ. Ou, si « oïkos », la maison s'abrite dans l'écologie, est-ce que l'alliage de celle-ci avec une poétique de la maison réassumée peut offrir à « l'espérance » une ressource et pour penser et pour agir ? »

Plus sensible à l'Histoire et à ses évolutions, Jacques Darras préfère quant à lui poser la question différemment : « La poésie, aujourd'hui, doit-elle encore prétendre avoir un domicile fixe et institutionnel ou ne doit-elle pas viser à habiter différemment ? » Cette soirée de débat et de conversation entre les deux poètes sera illustrée d'exemples choisis (et lus) par l'un et l'autre dans la tradition comme dans leur œuvre propre.

Jacques Darras & Michel Deguy

À lire - Michel Deguy dirige la revue *Poésie* (Belin), Jacques Darras la revue *Inuits dans la Jungle* (le Castor Astral) - Michel Deguy, *La pietà Baudelaire*, Belin, 2012 - Jacques Darras, *Irruption de la Manche*, Le Cri, 2011.

MARDI 28 JANVIER – 19H

« Fiction littéraire contre Storytelling : formes, valeurs, pouvoirs de la littérature aujourd'hui »

Conférence de Christian Salmon

Présentée par Danièle Perrot-Corpet et suivie d'un débat avec le public

Christian Salmon, écrivain et chercheur, fondateur du Parlement International des Écrivains (1993-2005), dénonce depuis son fameux ouvrage *Storytelling* (2007) cette « nouvelle arme de distraction massive » que devient l'art de raconter des histoires à l'ère de la « communication narrative » et du capitalisme triomphant. Face au Storytelling qui prétend « tracer » dans ses récits notre expérience du monde, la littérature s'efforce plus que jamais de recréer « les conditions d'une parole vraie d'être à être » (Franz Kafka), en opposant aux fictions régulatrices du pouvoir la « fonction fabulatrice » des pauvres - les voix de toutes les exclusions, de tous les exodes, sur lesquels s'inventent les « patries imaginaires », ces « Indes de l'esprit » toujours en devenir qu'évoquait Salman Rushdie...

Cette conférence ouvre le programme de recherche en littérature comparée « Fiction littéraire contre Storytelling » (Université de Paris-Sorbonne CRLC/Labex OBVIL).

À lire - Christian Salmon, *Storytelling : la machine à raconter des histoires et à formater les esprits*, La Découverte, coll. « Cahiers libres », 2007.

JEUDI 30 JANVIER - 18H30

Livres indisponibles : une nouvelle étape

Le Registre des Livres Indisponibles en Réédition Electronique (relire.bnf.fr) répertorie les livres indisponibles publiés en France au XX^e siècle, encore sous droits et destinés à être numérisés, sauf opposition de l'auteur ou de l'éditeur. Auteurs et éditeurs sont associés à la seconde vie de leurs titres, publiés avant le 1^{er} janvier 2001 et présents sur le registre, et participent aux nouvelles perspectives d'exploitation numérique. La Sofia, agréée pour gérer l'exercice des droits numériques des livres indisponibles du XX^e siècle, veille à la bonne exploitation des ouvrages et à la répartition équitable des sommes entre auteurs et éditeurs titulaires des droits.

Où en est le dispositif ? Quel rôle joue la Sofia ? En quoi consistent les licences d'exploitation de livres ? Comment les obtenir ? Quelles sont les prochaines étapes du dispositif ?

À votre écoute autour d'une table ronde, professionnels, auteurs et éditeurs expliqueront le processus de numérisation et de diffusion des livres indisponibles.

Rencontre proposée par la SOFIA - Inscription : communication@la-sofia.org

Lecture - Cycle "Congrès" #2

Tarif : 10 € / adhérent : 5 €

VENDREDI 31 JANVIER - 19H

Pierre Baux - Conférence sur rien, de John Cage

Après *La Tentative orale* de Francis Ponge, Pierre Baux poursuit son « Congrès » imaginaire, cycle de conférences d'artistes autour du discours, forme scénique où la pensée se déploie à vue.

Parler en public, se montrer, n'est pas naturel pour un poète ou un musicien, un artisan, comme dit Ponge, censé « vivre plutôt caché à son établi ». Pourtant beaucoup ont pratiqué cet exercice périlleux, par goût parfois, par nécessité souvent. Et certains se livrent à cette expérience d'un point de vue plus poétique, interrogent la démarche, l'envisagent davantage comme une performance et choisissent de faire de leur conférence un objet poétique ou musical, à laquelle ils appliquent les mêmes règles qu'à leur art respectif.

Ainsi John Cage choisit de faire une conférence sur rien. De même que le bruit en musique l'intéresse. Ou le silence. Il compose une conférence en quarante-huit unités, contenant chacune quarante-huit mesures. Pierre Baux épouse le rythme de ce manifeste poétique, composé plus qu'écrit, partition musicale pleine d'humour.

À lire - La traduction française de *Lecture on Nothing* est disponible dans le recueil *Silence, conférences et écrits* de John Cage, Héros-Limite, Genève, 2003.

VENDREDI 31 JANVIER - 21H

Olivier Adam & Florent Marchet



Florent Marchet © D.R.

Olivier Adam est l'auteur de neuf romans dont *Falaises*, *À l'abri de rien* ou encore *Le Cœur régulier*. Parallèlement, le cinéma français l'a « adopté » : *Je vais bien, ne t'en fais pas* a été porté à l'écran par Philippe Lioret (avec Kad Merad et Mélanie Laurent), *Des vents contraires* par Jilili Lespert (avec Benoît Magimel et Isabelle Carré)...

Les lisières, publié il y a un peu plus d'un an, est un roman incroyablement ambitieux qui dresse le portrait des classes moyennes contemporaines de même que le bilan intime d'un double de l'auteur, Paul Steiner, rejeté aux portes de sa vie. Retour aux sources, incompréhension entre générations, ultra-moderne solitude : ce sont là des motifs que l'on retrouve dans l'univers du surdoué Florent Marchet : auteur, compositeur, interprète, qui après son quatrième album très remarqué, « Courchevel », présente son dernier né : « Bambi galaxy ».



O. Adam © D.R.

À lire - Olivier Adam, *Les Lisières*, Flammarion, 2012.

À écouter - Florent Marchet, « Bambi galaxy », Pias, 2014.

RENDEZ-VOUS

février
2013

Films & Poésie

Tarif par séquence : 5€ (tarif unique)
Tarif journée complète : 10 € / adhérent : 5 €

SAMEDI 1ER FÉVRIER - DE 14H À 23H

DE / SUR, des films *de* poètes, des films *sur* les poètes



C. Tarkos © C. Pennequin



M. Maarouf © D.R.

De plus en plus de poètes ont une pratique filmique et tournent des films de poésie, libres dans leur forme, souvent remarquables et peu montrés. Le cinéma documentaire s'aventure quant à lui à la rencontre du champ poétique, des poètes et de leur œuvre.

Des films *de* poètes, des films *sur* les poètes : la frontière tombe, quand les poètes filment les leurs... Une journée pour les découvrir, pour un événement à suivre...

Première séquence

14h00 : « Amadou Lamine Sall, la poésie de l'action » de **Abdou Karim Ndiaye** (Sénégal, 2012, 52 min)

15h00 : « Dans les jardins de mon père », un portrait de **Bernard Vargaftig** par **Valérie Minetto** et **Cécile Vargaftig** (France, 2008, 57 min)

16h15 : « Quatre », portraits de **Bernard Heidsieck**, **Henri Chopin**, **Jean-Luc Parant** et **Maurice Lemaître** par **Frédéric Acquaviva** (France, 2007-2009, 60 min)

17h30 : « Poets of protest : Hand made », un portrait du poète palestinien **Mazen Maarouf** par **Roxana Vilc** (Grande Bretagne-Liban, 2012, 23 min)

18h00 : « A Dog's life » de **Alexandru Solomon**, texte de **Mircea Cartarescu** (Roumanie, 1998, 23 min)

18h30 : pause / rencontre

Seconde séquence

19h30 : « Terre ingrate mais pas totalement » de **Jacques-Henri Michot** et **Alain Puel** (France, 2010, 26 min)

20h00 : « Objet-lumière » de **Jean-Marie Gleize** et **Éric Pellet** (France, 2006, 18 min)

20h30 : « La Fille du Far West » de **Jérôme Game**, **Nebahat Avcioglu** et **Valérie Kempeneers** (France, 2013, 43 min)

21h30 : « Il est important de penser » de **Katalin Molnár** et **David Christoffel**, hommage à **Christophe Tarkos** (France, 2009, 63 min)

Une proposition de Gilles Weinzaepflen

DIMANCHE 2 FÉVRIER – 15H30 PUIS 17H30**Macha Kouznetsova - *L'Animal Céleste* de Vera Pavlova**

La poésie de Vera Pavlova retrace la vie sentimentale, culturelle et sociale de ses contemporaines. Son oeuvre poétique évolue et s'affirme à travers l'évocation des difficultés identitaires vécues dès la plus tendre enfance, lors de la désintégration de la famille, pendant la naissance des premiers sentiments amoureux, jusqu'à la venue enfin d'un amour mature. L'honnêteté exceptionnelle et l'introspection spontanée de la poésie de Vera Pavlova (dans la lignée de Marina Tsvetaeva et de Maria Chkapskaia), sa liberté de parole et la fraîcheur de ses images se combinent paradoxalement avec une vue traditionnelle sur la famille, l'amour, l'homme et la femme dans l'univers bouleversé d'une époque et d'un pays.

Traduction : Jean-Baptiste & Hugo Para - Mise en scène : Victor Alferov - Chorégraphie : Olga Prixhudaïlova - Scénographie : Milan Neumann - Lumière : Ariane Rousselier - Musique : Christophe Arfan.

En partenariat avec Les Journées du Livre Russe à Paris.

Macha Kouznetsova
© B. Logeais / MDLP

À lire - Vera Pavlova, *L'Animal céleste*, L'Escampette, 2004.

Goûter d'écoute

Entrée libre dans la limite des places disponible

DIMANCHE 2 FÉVRIER – 17H**Goûter d'écoute ARTE Radio**

Le goûter d'écoute mensuel d'ARTE Radio : une heure pour découvrir une sélection de documentaires et créations sonores, les yeux ouverts ou fermés. Des courts-métrages audio de 2 à 30 minutes, ludiques, politiques ou érotiques, présentés par leurs auteurs et l'équipe d'ARTE Radio. Le rendez-vous du « cinéma pour les oreilles » à la Maison de la Poésie, un dimanche par mois avec un goûter offert.

Retrouvez ces courts-métrages sonores sur www.arteradio.com

Responsable éditorial : Silvain Gire - Mises en ondes et mixages : Samuel Hirsch, Arnaud Forest.

LUNDI 3 FÉVRIER – 19H**Échappées #3 - Philippe Artières - Nicolas Geny**

Textes librement composés à partir d'archives par Philippe Artières et interprétés par Nicolas Géný

Ce sont des prises de dé-paroles, des moments où soudain la nécessité de faire récit devient trop forte, où il faut raconter ; narrer la fuite, l'évasion, la tentative pour s'extraire du monde. Ces fugitifs sont anonymes ou célèbres ; mais pour chacune de leur échappée des traces ont été conservées. Certains de ces récits ont été médiatisés ; d'autres sont restés dans un registre, dans l'immense archive des hommes et des femmes qui s'échappent ; fuir un pays, s'extirper d'un corps, s'inventer un sexe, se propulser au loin... Chaque soir, deux monologues, ceux de deux personnages étrangers l'un à l'autre, se font écho, se télescopent.

#3. Henry et Karl

En 1849, un esclave fuit le sud des États-Unis lors d'une incroyable épopée. À son arrivée à Baltimore, il écrit avec ses amis abolitionnistes son évasion et fait de ce récit un spectacle qu'il interprète lui-même jusqu'en Europe.

Karl quitte l'Allemagne au début des années 1900 pour se réfugier en France. Persécuté par sa famille, il se réfugie à Dieulefit. Là il se met à écrire sa vie sexuelle qu'il envoie à un médecin.

Durée : 45min

Lecture musicale

Tarif : 10 € / adhérent : 5 €

LUNDI 3 FÉVRIER - 20H**Lola Lafon - *La petite communiste qui ne souriait jamais***

Accompagnée par Olivier Lambert : guitare, ordinateur, synthés & Julien Rieu de Pey : basse, guitare, clavier

Dès son apparition aux JO de 1976, une petite gymnaste roumaine de 14 ans devient l'idole pop sportive de l'Europe de l'Ouest et est sacrée « plus jeune Héroïne communiste » à l'Est...

Comment raconter celle-là, à qui toutes les petites filles de l'Ouest ont rêvé de ressembler ? Et quelle version retenir du parcours de cette petite communiste qui voltigea d'est en ouest face à ses juges, qu'ils soient sportifs, politiques, médiatiques - désirée et manipulée également par les États, qu'ils soient communistes ou libéraux.

Cette lecture musicale autour du roman *La petite communiste qui ne souriait jamais* se propose de redonner la voix parlée et chantée à ce film muet que fut le parcours de Nadia Comaneci. Remettre des mots sur le parcours de celle qui fut sacralisée par un Occident en manque d'ange laïque, sous-titrer l'image de collages sonores et de chansons, toutes ces notes stoppées jusqu'en 1989 aux Portes de Fer d'une Europe alors coupée du reste du monde.

À lire - Lola Lafon, *La petite communiste qui ne souriait jamais*, Actes Sud, 2014.

MARDI 4 FÉVRIER - 19H**Jacques Jouet - Du jour**

Jacques Jouet a commencé *Le poème du jour* le 1^{er} avril 1992 : un poème tous les jours, jusqu'à la fin des siens, dans le cadre de ce projet-là. Les quatre premières années ont été publiées en 1999 chez P.O.L (trois volumes). C'était : *Navet, Linge, Œil de vieux*. D'années en années, les procédures ont varié, des séries se sont accumulées : contraintes pragmatiques ou formes fixes, investigations formelles, poèmes de rencontres... Il y a notamment une série de poèmes-portraits, poèmes adressés, poèmes de métré, poèmes de journal...

Depuis le 29 mai 2013, Jacques Jouet a commencé la dernière procédure - inachevable - de cette entreprise, *Le poème adressé du jour*, qui est pour tout un chacun, pris un par un - que chaque être humain ait son poème à lui, dont il serait le sujet, ou qui lui serait adressé. Il expliquera l'esprit de ce projet et en lira des morceaux.

À lire - Jacques Jouet, *Du jour*, P.O.L., 2013.

Lecture

Tarif : 20 € / adhérent : 15 €

MARDI 4 FÉVRIER - 20H30**Natalie Dessay - Le Monologue de Molly Bloom de James Joyce**

Le Monologue de Molly Bloom est la dernière partie d'*Ulysse*, roman qui se déroule le temps d'une journée. La nuit venue, alors que son amant vient de partir et que son mari vient à peine de rentrer, Molly Bloom soliloque sur sa condition de femme, ses relations avec les hommes et laisse libre cours à ses pensées. Dans une langue dense, tantôt triviale et tantôt très lyrique, ce monologue intérieur d'une soixantaine de pages écrites quasiment sans ponctuation constitue un monument d'inventivité et de fantaisie littéraires. Les états d'âme de Molly Bloom se succèdent dans un foisonnement ahurissant d'images et d'idées. Tour à tour profonde, lucide, drôle, sensuelle, elle est une femme libre, amoureuse de la vie. La cantatrice Natalie Dessay prêter sa voix à Molly Bloom. Celles et ceux qui l'ont entendue lire Stephan Zweig et Flannery O'Connor savent son goût pour l'interprétation et le jeu. Il paraissait évident qu'elle se glisserait avec jubilation dans la peau de ce personnage.

Montage et mise en lecture : Sylvie Ballul - Lumières : Alain Dutain.

Lecture créée au Théâtre d'Angoulême, Scène Nationale, septembre 2012.

À lire - James Joyce, *Ulysse*, traduction française de Tiphaine Samoyault, Gallimard, 2004.



Natalie Dessay
© Simon Fowler

JEUDI 6 FÉVRIER - 19H**Gérard Genette - Épilogue**

Rencontre avec l'auteur animée par Caroline Broué

Gérard Genette, né en 1930, est un critique littéraire et théoricien de la littérature qui a construit sa propre démarche au sein de la poétique à partir du structuralisme. *Épilogue* est le dernier opus du cycle *Barbadrac* (mot-chimère inventé par une des amies de Gérard Genette pour désigner le fouillis de son sac à main), entamé il y a sept ans. Avec poésie, humour ou méthode, voire les trois à la fois, Gérard Genette déploie dans cet opus de quatre livres tout son univers culturel, intellectuel et même politique, bric-à-brac savant et savoureux, une sorte de précipité du cerveau de Gérard Genette.

A propos d'*Épilogue* :

« La sagesse populaire, qui craint à juste titre les suppléments inutiles et les promesses en l'air, dit en pareil cas : « N'épilouons pas ». Je vais donc épiloguer un peu, mais pas trop, dans un autre désordre à bâtons rompus et sous le signe paradoxal de la convergence des temps, sans éviter quelques détours à fins de repentirs ambigus, d'aggravations provocantes ou de diversions hasardeuses, et non sans anticiper parfois, mais pas de beaucoup, on verra bien quoi. » Gérard Genette

À lire - Gérard Genette, *Épilogue*, Le Seuil, coll. « Fictions & Cie », 2014.

Monologue

Tarif : 15 € / adhérent : 10 €

VENDREDI 7 FÉVRIER - 20H**Le Garçon cousu - Monologue écrit par Liliane Giraudon, pour Nicolas Maury - Mise en scène de Robert Cantarella**

Il y a une voix. Incrustée dans un corps. C'est sur le spectre de cette voix un jour entendue que Liliane Giraudon rêve d'une partition monologue. Le corps (Nicolas Maury) dit qu'il vient des livres lus. Il tient à jour leur liste. Elle dit : Donnez moi la liste. Il accepte. Elle, à Marseille, dans une pièce où elle vit sort de la bibliothèque les livres correspondant à la liste. Elle pense : Je vais faire un costume à ce garçon.

Les lignes sont des coutures. Suivant de près le mouvement intérieur, elle coupe, rabat, fauille. Dans son oreille, la voix du garçon... La vie n'est pas un argument mais Nicolas Maury reçoit son costume et devient le garçon cousu. Robert Cantarella se charge du chemin du chat.

Création réunissant un homme de théâtre, une femme de lettres et poétesse française, auteure de plus de 30 livres publiés chez P.O.L. et un comédien à la présence décalée - vu au cinéma dans des films de Philippe Garrel, Olivier Assayas, Noémie Lvovsky, Riad Sattouf, Yann Gonzalez.



Nicolas Maury
© Nhu Xuan Hua

SAMEDI 8 FÉVRIER - 16H**Rencontre avec Eugenio de Signoribus**

«C'est moi qui crie, peut-être» dit De Signoribus (dans *La Ronde des Convers*).

«Moi»? Ou, soudain, le réel même?

En s'exposant à «*la nue vérité de la sensation*», le poème (écrit De Signoribus dans «Point de ralliement», revue *Fario n° 11*) tente de dire «*cri de l'univers venu loger en soi*».

La poésie, pour De Signoribus, n'en requiert pas moins un «interlocuteur»; c'est (note Martin Rueff dans sa présentation de *Au commencement du jour*), «*parce que je peux parler à quelqu'un, le frère, que je peux parler du monde.*»

Eugenio De Signoribus, poète majeur dans l'Italie d'aujourd'hui, lira ses poèmes et s'entretiendra avec Martin Rueff, Michel Deguy, Claude Mouchard, le comité de la revue *Po&sie* et le public.

À lire - *Ronde des convers*, traduction de Martin Rueff, préface d'Yves Bonnefoy, Lagrasse, Verdier, 2007 - *Au commencement du jour*, traduction de Thierry Gillybœuf, préface de Martin Rueff, Éditions de la Nerthe, 2011 - «Chroniques de la vie incertaine», traduction de André Ughetto, revue *Fario n° 7*, 2009, n°8, 2010.

Sieste acoustique et poétique

Tarif : 10 € / adhérent : 5 €

DIMANCHE 9 FÉVRIER - 15H**Bastien Lallemand & auteurs et musiciens invités**

C'est Bastien Lallemand qui est à l'origine de ce réjouissant concept : inviter des spectateurs à s'allonger dans une salle de spectacle faiblement éclairée (coussins fournis!), réunir une poignée d'artistes et, sans micro ni amplification, offrir un concert tout acoustique. Si certaines et certains s'endorment réellement, les témoins «éveillés» auront pu constater l'écoute très particulière et inédite que cette posture induit. D'ou cette idée de créer des siestes acoustiques mais également littéraires.

À la Maison de la poésie, les musiciens vous reçoivent pour une heure de chansons et de lectures assurées par des écrivains «invités», un rendez-vous désormais incontournable.



© Charles Berberian

LUNDI 10 FÉVRIER - 19H**Échappées #4 - Philippe Artières - Nicolas Geny**

Textes librement composés à partir d'archives par Philippe Artières et interprétés par Nicolas Géný

Ce sont des prises de dé-paroles, des moments où soudain la nécessité de faire récit devient trop forte, où il faut raconter; narrer la fuite, l'évasion, la tentative pour s'extraire du monde. Ces fugitifs sont anonymes ou célèbres; mais pour chacune de leur échappée des traces ont été conservées. Certains de ces récits ont été médiatisés; d'autres sont restés dans un registre, dans l'immense archive des hommes et des femmes qui s'échappent; fuir un pays, s'extirper d'un corps, s'inventer un sexe, se propulser au loin... Chaque soir, deux monologues, ceux de deux personnages étrangers l'un à l'autre, se font écho, se télescopent.

4. Jean et Youri

En 1906, Jean est interné, reconnu irresponsable après la décapitation de l'un de ses camarades dans un village du Cantal. Juste avant de partir vers l'asile, il écrit le récit de son terrible crime.

En 1963, un jeune aviateur soviétique est propulsé dans l'atmosphère; il est le premier à voir la terre; de retour sur terre, il raconte son extraordinaire vision.

Durée : 45min

Lecture-rencontre

Tarif : 5 € / adhérent : 0 €

LUNDI 10 FÉVRIER - 19H30**Alaa El Aswany - Automobile Club d'Égypte**

Rencontre avec l'auteur animée par Sophie Joubert, lecture d'extraits par Pierre Martot

Dans un club huppé dont l'accès est strictement réservé aux étrangers et à quelques aristocrates locaux, un ancien valet de chambre du roi Farouk assure la fonction de majordome avec une sadique cruauté. À travers l'histoire mouvementée de ce club, l'auteur de *L'immeuble Yacoubian* investit tout son talent de conteur pour explorer en profondeur les relations complexes entre dominants et dominés.

Né en 1957, Alaa El Aswany exerce le métier de dentiste dans le centre du Caire. Son roman *L'immeuble Yacoubian*, porté à l'écran par Marwan Hamed, est devenu un phénomène éditorial international. Depuis le 25 janvier 2011, il est l'un des principaux relais de la révolution égyptienne auprès des médias français. Actes Sud a également publié *Chicago* (2007), *J'aurais voulu être égyptien* (2009) et *Chroniques de la révolution égyptienne* (2011).

Alaa El Aswany
© Marc Melki

À lire - Alaa El Aswany, *Automobile Club d'Égypte*, traduit de l'arabe (Égypte) par Gilles Gauthier, Actes Sud, 2014.

MARDI 11 FÉVRIER - 19H**Jean-Pierre Luminet - *Un trou énorme dans le ciel***

Rencontre avec l'auteur et lecture (distribution en cours)

Astrophysicien de renommée internationale (un astéroïde porte son nom), Jean-Pierre Luminet travaille sur les trous noirs et la cosmologie. À ses activités scientifiques s'ajoutent celles d'un auteur, tour à tour essayiste, romancier et poète, dans une œuvre protéiforme où science, histoire, musique et art sont liés. *Un trou énorme dans le ciel* est sans doute le plus intime de ses livres. Un long poème face à la perte insondable de sa fille. Un chaos que seule la poésie peut tenter d'approcher. Sans la moindre concession au pathos, l'écrivain peut faire éclater les normes du langage dans un texte polyphonique et syncopé pour conjurer le vide et faire chanter l'absence.

À lire - Jean-Pierre Luminet, *Un trou énorme dans le ciel*, éditions Bruno Doucey, 2014.

MARDI 11 FÉVRIER - 20H**Cheval Blanc (J.-D. Suzat-Plessis) & Agnès Debord
*Collège rouge***

Cheval blanc est une merveille, un poète discret et lumineux, qui écrit depuis quelques années des chansons bouleversantes de féline et de simplicité. Jérôme-David Suzat-Plessis (de son vrai nom) est né en 1967, a quitté le lycée à 17 ans, pour jouer de la musique et étudier « le deuil et la mélancolie ». Après avoir créé le groupe de rock *No one is innocent*, dont il « n'est pas sorti très vivant », il a erré un peu jusqu'à réapparaître (pour nous sauver) sous ce pseudo post-romantique au panache blanc. Ses chansons et poésies ressemblent aux cris tendres d'un enfant perdu et amoureux, que la folie et la mort provoquent : une simplicité détournée pour dire le chaos des jours, la violence et la douceur alternatives. Alors que son nouveau disque *Rouge*, « comme la passion, le vin, le sang, la destruction et l'amour » s'apprête à sortir, il propose *Collège rouge*, un concert littéraire où dialoguent chansons et poèmes, piano et absence, avec la complicité de la comédienne Agnès Debord.



Cheval Blanc © D.R

À lire - Jérôme-David Suzat-Plessis, *Collège*, Bruit blanc, 2013.

À écouter - Cheval Blanc, « Rouge », label Bruit blanc, sortie vinyle et téléchargement le 20 février 2014.

JEUDI 13 FÉVRIER - 19H**Charles Juliet - *Apaisement - Journal VII - 1997-2003***Charles Juliet
© B. Logeais

« Au début je ne savais pas très bien ce que je faisais. J'ai pris un cahier sur lequel j'essayais de noter ce que je percevais de ma réalité interne. »

L'œuvre de Charles Juliet est fortement marquée par l'exploration autobiographique. Sept tomes de son journal ont été publiés à ce jour. Un travail d'une rigueur rare, mené sur plusieurs décennies, une quête intime vertigineuse qui constitue un véritable projet littéraire : « Pour moi, l'écriture a été un moyen d'intervention sur moi-même. Je l'ai utilisée comme un scalpel. J'avais ce besoin impérieux de me connaître et de me transformer. J'obéissais à une nécessité. A tel point que, pendant des années, je n'ai fait qu'écrire des notes de journal. Je ne pouvais rien écrire d'autre. Ce travail de mise au net, de clarification, d'édification, était vital. »

Charles Juliet a reçu le prix Goncourt de la poésie 2013 pour l'ensemble de son œuvre.

À lire - Les sept volumes du *Journal* de Charles Juliet sont publiés aux éditions P.O.L.

 VENDREDI 14 FÉVRIER - 19H***En ce jour de Saint-Valentin...***

Avec Frédéric Cherbœuf, Julie-Anne Roth - Proposé par Nathalie Koble

Saint Valentin est le patron des amoureux. Pourquoi ? Si sa fête se rattache à un imaginaire venu de la poésie médiévale occidentale, symbolisé par le don du cœur (diversement décliné !), son lien au Moyen Âge et à la poésie ne s'en tient pas là. Conformément à une formule qu'aurait trouvée les troubadours, aimer, c'est le dire - en poésie, sinon en chanson : le 14 février recueille d'innombrables billets doux, par la poste, les journaux, dans les cartables et sur les ondes, rivalisant pour trouver la « formule valentine » efficace. En Angleterre, aux États-Unis, plus discrètement en France, les poètes les plus novateurs produisent aussi des « valentines » - modernistes, minimalistes, mélancoliques ou « funny ». Du XIV^e siècle à aujourd'hui, cette lecture à voix double traversera les formes qu'a prises cette « drôle » de tradition, le vers à la main.

À faire - Venez avec (ou sans) votre Valentin(e) : une boîte aux lettres recueillera les « formules » poétiques les plus efficaces, qui prendront place dans une anthologie en cours de préparation.

À lire - *Mémoire du Moyen Âge dans la poésie contemporaine*, N. Koble, A. Mussou et M. Ségué (dir.), Hermann, 2014 (sortie prévue le 14 février).

DIMANCHE 16 FÉVRIER - 17H

Les Éaporés, Thomas B. Reverdy, Marie Modiano & The Persona Sessions

Hervé Mazurel (guitares, mandoline et banjo), Thierry Mazurel (basse et claviers), Thomas Belhom (batterie et percussions), Adrien Rodrigue (violon et trompettes), Matthieu Texier (guitares et claviers)



Thomas B. Reverdy
© D.R.

Depuis *La Montée des eaux* ou encore *L'Envers du monde*, Thomas B. Reverdy a fait paraître un roman très remarqué - à juste titre - à la rentrée de septembre 2013 : *Les Éaporés*. Combien de japonais disparaissent chaque année sans laisser d'adresse ni aucun indice pour les retrouver ? Beaucoup. Humiliés, déshonorés, dans l'impasse, ils vont refaire leur vie (souvent précaire) à l'autre bout du pays ; on les appelle les « évaporés ». Thomas B. Reverdy met en scène un évaporé : Kaze (qui va croiser la route d'Akainu, un adolescent sans nouvelle de ses parents depuis le tsunami). À leurs trousses : Yukiko, la fille de Kaze, accompagnée de Richard Brautigan, le poète et néanmoins détective. Ce soir, le romancier vient accompagné d'un collectif spécialement créé pour la circonstance - The Persona Sessions - et composé notamment de Hervé Mazurel (du groupe The Fitzcarraldo Sessions) et de Marie Modiano (chanteuse et romancière).

À lire - Thomas B. Reverdy, *Les Éaporés*, Flammarion, 2013 - Marie Modiano, *Upsilon Scorpii*, coll. L'Arbalète, Gallimard, 2013.

À écouter - The Fitzcarraldo Sessions, « We hear voices », 2009 - Marie Modiano, « Ram on a flag », Nest & Sound 2013.

Trois jours avec VALÈRE NOVARINA

Avec la participation de
Chris Kayser, Stanislas Roquette
et André Marcon.

DU 18
AU 20 FÉV
2014



V. Novarina
© Rosentalski - P.O.L

Valère Novarina est né en 1947 à Genève. Il passe son enfance et son adolescence à Thonon, sur la rive française du Léman. À Paris, il étudie à la Sorbonne la philosophie, la philologie, et l'histoire du théâtre. Sa première pièce, *L'Atelier volant*, sera mise en scène par Jean-Pierre Sarrazac en 1974. Puis Marcel Maréchal lui commande une libre adaptation des deux *Henry IV* de Shakespeare, *Falstaff*, qui sera montée au Théâtre national de Marseille en 1976. En 1978 *Le Babil des classes dangereuses* - roman théâtral - est publié chez Christian Bourgois puis suivra *La Lutte des morts*, en 1979. Les Éditions P.O.L publieront ensuite une grande partie de son œuvre.

À partir des années 80, Valère Novarina intensifie ses activités de dessinateur et de peintre, il a dernièrement exposé au Consortium à Dijon. Depuis 1986, Valère Novarina a mis en scène treize de ses textes.

<http://www.novarina.com/>

À lire - *Le Drame de la vie*, 1984. *Discours aux animaux*, 1987. *L'Acte inconnu*, 2007. *Le Vrai sang*, 2011. *La Quatrième Personne du singulier*, 2012. P.O.L

MARDI 18 FÉVRIER – 19H30

Lecture par Valère Novarina de *L'Envers de l'Esprit* et autres textes.
 Suivie de *The animal of time*, version américaine du *Discours aux animaux* - par Chris Kayser / Conception Valéry Warnotte (en anglais surtitré)



C. Kayser
 © S. Durand

The Animal of Time, adaptation du *Discours aux Animaux* en anglais et en musique : Valère Novarina est traduit dans une vingtaine de langues, mais curieusement très peu en anglais. C'est à cette tâche de « pionnier » que Valéry Warnotte s'attèle et nous présente ce soir une première version américaine de ce texte. « L'enjeu de cette aventure est de se concentrer à nouveau sur la perception du théâtre et de la littérature française aux États-Unis, par le prisme de la traduction et l'acculturation. Cette aventure se veut un miroir de notre époque, de notre culture et d'une génération à mi-chemin entre le Mainstream et l'Underground ». Valéry Warnotte

Adaptation et mise en scène : Valéry Warnotte, Compagnie de L'Intervention - Traduction : Amin Erfani - Avec Chris Kayser et les musiciens Fred Lamarre & Adrien Tronquart - Programmation vidéo : Charlie Windelschmidt.

Création à DSN Scène Nationale à Dieppe en février 2014, avec le soutien de l'Université de Chicago.

À lire - *L'Animal du temps*, version pour la scène du *Discours aux animaux* (première partie), P.O.L., 1993.

MERCREDI 19 FÉVRIER – 19H00

Ce dont on ne peut parler, c'est cela qu'il faut dire, portrait de Valère Novarina par Raphaël O'Byrne

Valère Novarina connu pour son théâtre hors du commun n'écrit pas comme tout un chacun. Ses textes emportent tout sur leurs passages à commencer par ses acteurs métamorphosés au point qu'on les croit animaux ou pantins comme l'atteste Léopold von Verschuer. Cette opération systématique de défiguration, Valère Novarina la retrouve dans l'œuvre du peintre Autrichien Arnulf Rainer. Des rives du Danube il se rend en Russie pour découvrir les icônes de la cathédrale Sainte Sophie de Novgorod en compagnie de la philosophe Marie-José Mondzain, avant de retrouver le physicien Étienne Klein autour d'un caillou. La langue de Novarina à ceci en commun avec la voix de la chanteuse Lilié Fischer qu'elle transforme le temps en moment de grande émotion.

Rythmé par la langue de Valère Novarina, construit autour des répétitions de *l'Origine rouge*, ce film de Raphaël O'Byrne nous propose une traversée unique.

À regarder - *Ce dont on ne peut parler, c'est cela qu'il faut dire*, Raphaël O'Byrne, coproduction Arte France, Les Films à Lou, 65 min, 2002.

MERCREDI 19 FÉVRIER – 20H30

Stanislas Roquette - *L'inquiétude* de Valère Novarina

« Un homme parle à des animaux, c'est-à-dire à des êtres sans réponse. Il parle à trois cents yeux muets. Il prononce *Le Discours aux animaux*, une navigation dans l'intérieur, c'est-à-dire d'abord dans sa langue et dans ses mots. Un homme parle à des animaux et ainsi il leur parle des choses dont on ne parle pas : de ce que nous vivons, par exemple, quand nous sommes portés à nos extrêmes, écartelés, dans la plus grande obscurité et pas loin d'une lumière, sans mots et proches d'un dénouement. » Valère Novarina

Mise en scène : Céline Schaeffer - Interprétation : Stanislas Roquette - Musique : Christian Paccoud - Coordination : Marie Françoise George.

Durée : 40min



S. Roquette © Emile Zeizig

À lire - *L'inquiétude*, version pour la scène du *Discours aux animaux* (seconde partie), 1993.

JEUDI 20 FÉVRIER - 20H30

André Marçon - *Le discours aux animaux* de Valère Novarina

A. Marçon
© Tristan Vale Enguerand - 1986

Ce texte de Valère Novarina publié en 1987 sous le titre *L'Animal du temps* aux éditions P.O.L. a été créé, une année avant sa publication, par André Marçon au Théâtre des Bouffes du Nord, dans le cadre du festival d'Automne à Paris. Le spectacle a été joué en tournée, puis repris dans le cadre du Festival d'Avignon en 1987. Depuis sa création, André Marçon l'a repris à quelques occasions qui sont à chaque fois l'opportunité de découvrir ou de revoir ce merveilleux spectacle qui a fait date.

« Depuis une vingtaine d'années, on me demande régulièrement de reprendre *Le Discours aux animaux*. A chaque fois, des éléments nouveaux m'apparaissent. Ce n'est jamais la même chose qui s'offre. Un peu comme une forêt que l'on connaît bien mais qui ne se présente jamais sous le même jour selon la lumière, l'heure ou le temps qu'il fait. Aujourd'hui, je crois que je suis plus calme vis-à-vis de cette écriture, plus serein, ce qui fait que la promenade dans le texte est moins agitée, sans doute plus détaillée. De façon générale, je crois que les reprises bonifient toujours les représentations. »
André Marçon, extrait de *La Terrasse*, mai 2007.

Marion Chénétier-Alev et Claude Buchvald seront présentes durant ce cycle consacré à Valère Novarina et dédicaceront leurs ouvrages :

Marion Chénétier-Alev, *Valère Novarina. L'organe du langage, c'est la main*, Editions Argol, 2013.
Claude Buchvald, *Valère Novarina en scène*, Presses Universitaires de Vincennes.

ATELIERS ET RÉSIDENCES

Atelier de lecture à voix haute

Sur inscription

105 € pour 7 séances de 3 h

Les samedis de 10 h à 13 h à partir du 1^{er} février

(nous consulter pour le calendrier détaillé)

Lire Tarkos et Novarina par Claude Buchvald

Maître de Conférence au Département théâtre de l'Université de Paris VIII, metteur en scène et comédienne, Claude Buchvald intervient régulièrement dans les grandes Ecoles d'Art en France et à l'étranger. A la Maison de la Poésie, elle propose un atelier de lecture à voix haute consacré au poète Christophe Tarkos et au dramaturge, écrivain et peintre Valère Novarina.

À lire - Christophe Tarkos, *Écrits Poétiques*, POL, 2008 - Valère Novarina : cf <http://www.novarina.com/>

Résidences et ateliers en cours

Philippe Pigeard en résidence à la Maison de la Poésie avec la Région Île de France.

Michaël Batalla en résidence au Lycée des métiers de l'hôtellerie Guillaume Tirel, avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles.

Philippe Adam : programme d'atelier d'écriture avec le Département d'études théâtrales de la Sorbonne-Nouvelle (Paris 3).

François Matton & Gilles Weinzaepflen : ateliers dans le cadre de l'aménagement des rythmes scolaires avec la DASCO (Ville de Paris).

François Beaune : résidence numérique avec le soutien de la DASCO (Ville de Paris).

Rodolphe Burger : résidence de création à la Maison de la Poésie.

Le Labo du contemporain

La Maison de la Poésie accueille chaque mois le Labo du contemporain. Le Labo du contemporain est un groupe de recherche indépendant et international qui s'est donné deux missions principales. Il constitue une cellule de veille critique sur la notion de contemporain. Ses membres scrutent les publications, les activités de recherche, les œuvres significatives, les dispositifs sociaux mettant en jeu une pensée du contemporain et sur le contemporain. Il est un laboratoire de et sur la recherche-crédation. Réunissant des chercheurs issus des domaines du savoir et de la création, des écrivains et des artistes, le Labo prend acte de l'artificialité de cette distinction et encourage au contraire à penser et pratiquer des procédures communes. Il fonctionne sur invitation.

Labo des histoires



La Maison de la Poésie accueille le Labo des histoires, structure ouverte à tous et dédiée à l'écriture sous toutes ses formes qui propose durant toute l'année des ateliers originaux, sur place, en milieu scolaire ou auprès des associations.
www.labodeshistoires.com



LA SUITE DES RENDEZ-VOUS DE MARS

2 MARS 2014

Hommage à Lou Reed

3 MARS 2014

Poétique de la résistance

6 MARS 2014

Ouverture du Festival Concordan(s)

8 MARS 2014

Lydie Salvayre - *7 femmes* - Lecture à 7 voix

14 MARS 2014

Lancement de la revue *Numéro Zéro*

15 MARS 2014

Frankétienne - Mark Mulholland - Lecture musicale

23 MARS 2014

La Chanson de Roland, adaptation de Frédéric Boyer, lecture intégrale par Denis Podalydès, Pierre Baux & Vincent Courtois

31 MARS 2014

Birds on wire - concert littéraire

En savoir plus :

www.maisondelapoesieparis.com

RESTONS
EN CONTACT

RESTONS EN CONTACT

Afin d'être informé(e) de l'actualité de la Maison de la Poésie, inscrivez-vous à notre lettre info : laissez-nous votre mail à l'accueil, rendez-vous sur notre site internet

www.maisondelapoesieparis.com

ou flashez
le QRcode



Suivez-nous aussi sur les réseaux sociaux



www.facebook.com/maisondelapoesieparis



www.twitter.com/maisonpoesie1

RESERVATIONS

PAR TÉLÉPHONE 01 44 54 53 00 OU AU GUICHET
DU MARDI AU SAMEDI DE 14H À 18H

PAR LA BILLETTERIE EN LIGNE

www.maisondelapoesieparis.com

INFOS
PRATIQUES

CARTE MAISON DE LA POESIE

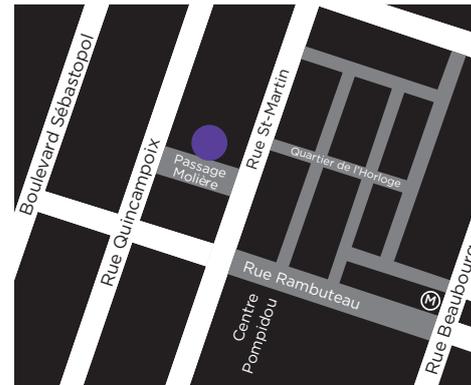
DEVENEZ ADHERENT

- carte valable 1 an
- 5€ de réduction sur chaque manifestation* (entre 150 et 200 par an)
- invitations et offres privilèges sur certains événements
- envoi de la lettre info par mail et du programme par courrier
- avantages auprès de nos partenaires culturels (Centre Pompidou, IRCAM, Gaité Lyrique, Centre culturel suisse, Les trois Baudets...)

Tarif Carte : 20€

Tarif réduit Carte 5€ : pour les moins de 26 ans,
les demandeurs d'emploi et les bénéficiaires du RSA

* sauf mention contraire



Maison de la Poésie

Passage Molière
157, rue Saint-Martin
75 003 Paris

T. 01 44 54 53 00
du mardi au samedi
de 14 h à 18 h

M° Rambuteau
RER Les Halles
Bus 29, 38, 47, 75

Parkings
quartier de l'horloge,
centre Pompidou,
boulevard Sébastopol

PARTENAIRES

Partenaires institutionnels et financiers



La Maison de la Poésie est Scène conventionnée de création en poésie, avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France, ministère de la Culture et de la Communication

Partenaires médias



Collaborations

La SOFIA
La SGDL
La revue Po&sie
ARTE Radio
ENSBA Lyon
Université de Paris-Sorbonne
Université de Chicago

de la
maison poésie
scène littéraire

Président **Bernard COMMENT**

ÉQUIPE

Directeur **Olivier CHAUDENSON**

Administratrice **Juliette DE CHARMOY**
jdecharmoy@maisondelapoesieparis.com

Régisseur général **Antoine GALLIENNE**
agallienne@maisondelapoesieparis.com

Responsable des relations publiques **Geneviève BRUNET**
gbrunet@maisondelapoesieparis.com

Responsable de l'information **Béatrice LOGEAIS**
blogeais@maisondelapoesieparis.com

Chef comptable **Karine NOUJAÏM**
knoujaim@maisondelapoesieparis.com

Responsable de la billetterie et de l'accueil **Marc HERNOUX**
accueil@maisondelapoesieparis.com

Conseillers artistiques **Arnaud Cathrine, Colombe Boncenne, Victor Pouchet**

Relations presse **Anne Vaudoyer** Tél : 06 63 04 00 62
anne@anneetarnaud.com
Arnaud Labory Tél : 06 22 53 05 98
arnaud@anneetarnaud.com

Ainsi que l'équipe d'accueil, d'entretien et le personnel intermittent

Licences d'entrepreneur de spectacles
1056846 / 1056847 / 1056848
Cope APE 9001Z
Siret 325 909 612 00047

Directeur de la publication : **Olivier Chaudenson**
Conception graphique : **Sugar, Pepper & Salt**
Impression : **Frazier**

vendredi 17 janvier

TCHÉKY KARYO

*Jimí Hendrix
d'après Zéno Bianu*

jeudi 13 février

CHARLES JULIET

lundi 20 janvier

IAN McEWAN

lundi 10 février

ALAA EL ASWANY

du mardi 18 février
au jeudi 20 février

Trois jours avec
**VALÈRE
NOVARINA**

mercredi 22 janvier

JACQUES BONNAFFÉ
& LOUIS SCLAVIS

mardi 4 février

NATALIE DESSAY

Molly Bloom

vendredi 24 janvier

MAYLIS DE KERANGAL

vendredi 31 janvier

FLORENT MARCHET
& OLIVIER ADAM

lundi 27 janvier

MICHEL DEGUY
& JACQUES DARRAS

Et aussi : Vic Moan & Sarah Murcia, Anne Kawala, Jean-Marie Gleize, Philippe Artières, Nicolas Maury, Julien Ribot, Camille de Toledo, Christian Salmon, Pierre Baux, Lola Lafon, Jacques Jouet, Gérard Genette, Liliane Giraudon, Bastien Lallemand, J.P. Luminet, Cheval Blanc, Thomas B. Reverdy, Marie Modiano, André Marcon...

MAISON DE LA POÉSIE

Scène littéraire

Passage Molière

157, rue Saint-Martin - 75003 Paris

01 44 54 53 00 du mardi au samedi de 14h à 18h

M° Rambuteau - RER Les Halles - Bus 29, 38, 47, 75

Recevez la lettre info
en flashant ce code :

